



Mode d'emploi
MyEcc Pupil



HomeBrace
Your home at your hands



Contenu

01 Utilisation visée	3
02 Indication et contre-indication	4
03 Mises en garde	4
04 Garantie	4
05 Instructions importantes concernant la sécurité	5
06 Entretien et nettoyage	5
07 Capacité de réutilisation	5
08 Obligation de contrôle de l'installation montée par l'installateur	6
09 Mécanismes de surveillance activement surveillés	6
10 Interfaces nécessaires sur le fauteuil roulant pour MyEcc Pupil	6
11 Procédure sur le fauteuil roulant	6
12 Installation sur le fauteuil roulant	7
12-01 Conditions techniques	7
12-02 Montage du MyEcc Pupil Control	7
12-03 Installation du logiciel	8
13 Mise en service	9
13-01 Fonctions du menu et réglages	9
13-02 Calibrage	12
13-03 Mise au point	12
13-04 Raccordement du fauteuil roulant	12
13-05 Paramétrage	13
14 Important pour l'utilisateur	14
14-01 Fonctionnement	14
14-02 Résolution des problèmes	15
15 Données techniques	16
16 Contact	17



01 Utilisation visée

La commande spéciale du fauteuil roulant MyEcc Pupil Control **2** est une commande de fauteuil roulant électrique non-proprétaire. Elle est utilisée en combinaison avec MyEcc Pupil Frame **1**, des lunettes spécialement conçues à cet effet qui captent les mouvements oculaires à l'aide d'un capteur spécial.

Elle permet non seulement de conduire le fauteuil roulant (et de l'arrêter en fermant les yeux), mais aussi de procéder à des réglages du siège du fauteuil roulant ou d'actionner les auxiliaires (bras robotisés, etc.). Sa particularité est toutefois que MyEcc Pupil fonctionne également à l'extérieur et en cas d'ensoleillement, tout comme dans l'obscurité. MyEcc Pupil est fourni avec des verres phototropiques. Il est également disponible en tant que pures lunettes de soleil et, le cas échéant, peut être complété par des verres avec vos dioptries chez votre opticien.

Toute autre utilisation n'est PAS CONFORME et entraîne l'exclusion de la responsabilité ainsi que l'annulation de la garantie (les interfaces éventuellement nécessaires sont indiquées au point 10). Cette exclusion est également valable en cas de transformations/modifications non autorisées. Vous trouverez d'autres avertissements ainsi que des consignes de sécurité dans le mode d'emploi (l'insertion de verres adaptés par un opticien ne nécessite pas de validation particulière).



1

MyEcc Pupil



2

MyEcc Pupil Control



3

Câble

02 Indication et contre-indication

Indication

Le dispositif médical peut être utilisé chez tous les patients incapables d'utiliser leurs muscles de manière contrôlée (p. ex. utiliser un joystick avec la main/le pied/le menton ou une autre partie du corps, appuyer sur une touche [avec une partie du corps]). Une acuité visuelle suffisante est indispensable pour pouvoir utiliser de manière sûre la commande spéciale en combinaison avec le fauteuil roulant.

Pathologies possibles (extrait) :

sclérose latérale amyotrophique (SLA), sclérose en plaques (SEP), myopathie/dystrophie musculaire de Duchenne, tétraplégie, infirmité motrice cérébrale (IMC), amyotrophie spinale (SMA), etc.

Contre-indication

Perte de vision totale bilatérale

03 Mises en garde

Dans ce mode d'emploi, vous trouverez des avertissements destinés à vous mettre en garde contre des dommages possibles aux personnes et aux objets. Veuillez lire attentivement ces avertissements et toujours en tenir compte. Veuillez suivre non seulement toutes les instructions de ce mode d'emploi, mais aussi toutes les mesures de précaution marquées du symbole et du mot « avertissement ». Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre MyEcc Pupil. Conservez ces instructions pour pouvoir les relire ultérieurement ! Si vous cédez l'appareil à d'autres personnes, veuillez leur donner également ce mode d'emploi.

Ne pas ouvrir l'appareil, il ne contient aucun élément à entretenir par l'utilisateur. L'ouverture de l'appareil entraîne un risque d'électrocution et d'endommagement des composants. Éviter d'exposer l'appareil à l'humidité, la poussière ainsi qu'au soleil ou toute autre forme de rayonnement thermique.



Danger pour les personnes

Le non-respect peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

04 Garantie

Les informations contenues dans cette brochure (information sur le produit et utilisation conforme, mauvaise utilisation, performance du produit, entretien du produit, devoir d'information et d'instruction) doivent être respectées conformément à la loi sur la responsabilité en matière de dispositifs défectueux. Le non-respect dégage le constructeur de sa responsabilité.

MyEcc Pupil Control est uniquement conçu comme interface entre le fauteuil roulant électrique et MyEcc Pupil. Toute autre utilisation est non conforme et mène à la perte de la garantie ainsi qu'à l'exclusion de notre responsabilité. Ceci est également valable en cas de transformations et modifications.

05 Instructions importantes concernant la sécurité

Seuls les professionnels homologués par HomebraceGermany peuvent procéder au montage, à la mise en service et à l'entretien. Il s'agit notamment des personnes dénommées « installateur » dans la suite, voir p. ex. le point 13 de ce mode d'emploi. Toute responsabilité de HomeBraceGermany est exclue pour les dommages résultant de modifications à l'initiative de l'utilisateur. HomeBraceGermany décline toute responsabilité ou garantie en cas de combinaison avec des dispositifs d'autres marques, particulièrement en cas de connexion non conforme de MyEcc Pupil avec d'autres dispositifs.

Ne pas dépasser la puissance absorbée maximale admissible pour l'alimentation périphérique (connexion port USB 5VDC [100 mA]). L'utilisation de l'installation est uniquement autorisée lorsque les utilisateurs disposent de l'aptitude mentale et des capacités cognitives nécessaires. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner un risque de santé pour l'utilisateur ou un tiers. Veuillez également tenir compte des instructions pour les utilisateurs au point 16. HomeBraceGermany décline toute responsabilité ou garantie en cas d'infraction.

MyEcc Pupil peut également être utilisé à l'extérieur, mais uniquement dans les zones réservées aux piétons comme les trottoirs, les espaces publics, les zones piétonnes. Une participation à la circulation routière est interdite. Une autre condition indispensable est l'assistance par une personne accompagnante et le respect de toutes les instructions de sécurité. La participation à la circulation est uniquement autorisée en cas de fermeture/déviation et doit se faire par la personne accompagnante. Après l'obstacle, il faut immédiatement utiliser de nouveau le trottoir.

Veiller à installer la boîte de commande MyEcc Pupil Control de manière à le protéger de la poussière et des projections d'eau. L'utilisation à l'extérieur de MyEcc Pupil est strictement interdite si les conditions précitées ne sont pas remplies ou uniquement partiellement !

06 Maintenance et nettoyage

Le dispositif ne doit pas être entretenu régulièrement. Nous recommandons un nettoyage régulier et une désinfection avec un produit de nettoyage et de désinfection prévu pour un usage hospitalier. Le nettoyage doit être effectué uniquement avec une lingette. Essayez toutes les surfaces extérieures et laissez-les sécher à l'air libre.

Faites appel à un professionnel pour la réparation. En cas de défaut, veuillez renvoyer l'appareil au service client.


07 Capacité de réutilisation

MyEcc Pupil est par principe adapté à une réutilisation. Avant toute réutilisation, le matériel doit être retourné à HomeBrace Germany qui effectuera les actions suivantes :

- Nettoyage et désinfection des pièces envoyées
- Tests de fonctionnement de MyEcc Pupil Control et MyEcc Pupil Frame
- Contrôle du logiciel, éventuellement mise à jour
- Contrôle visuel du matériel (évent. des câbles envoyés)
- Le cas échéant, échange des pièces défectueuses ou usées

08 Obligation de contrôle de l'installation montée par l'installateur

Des mesures appropriées doivent être prises pour éviter les endroits présentant un risque de pincement, de choc, de cisaillement ou d'entraînement. Les points suivants doivent particulièrement être contrôlés et surveillés :

- La fonction d'arrêt à la fermeture des yeux du logiciel (le logiciel doit absolument se désactiver de lui-même)
- La vitesse
- Les paramètres de réglage des options pour l'assise
-  Analyse des dangers liés à l'environnement !

09 Les mécanismes de surveillance suivants sont activement surveillés et mènent à l'arrêt du fauteuil roulant en cas de dysfonctionnement

- Le contact entre la caméra et l'œil
- La surveillance du système d'exploitation Windows
- La connexion entre MyEcc Pupil et MyEcc Pupil Control
- Le câble et les fiches de raccordement entre MyEcc Pupil et MyEcc Pupil Control

10 Interfaces nécessaires sur le fauteuil roulant pour MyEcc Pupil

- Jusqu'à 8 jacks 3,5 mm par module, p. ex. module connecteur
- Connecteur SUB-D 9 pôles, p. ex. Omni Display

11 Procédure sur le fauteuil roulant

L'installateur (uniquement techniciens agréés !) doit préparer le fauteuil roulant électrique à la commande par commutateur. Cette étape ne fait pas partie de MyEcc Pupil ; veuillez vous adresser à votre partenaire contractuel compétent (installateur ou fabricant de l'installation) pour ce faire.

Le logiciel ne doit pas être installé, il suffit de copier un dossier. La taille de la fenêtre et l'activation des relais peuvent être modifiées à l'aide du fichier fourni. Nous avons accordé une grande attention à une sécurité et une fiabilité sans failles. Nous vous recommandons le module de stabilité directionnelle correspondant du fabricant du fauteuil roulant (ESP /Gyro) pour une utilisation optimale du fauteuil roulant avec notre groupe de dispositifs MyEcc.

12 Installation sur le fauteuil roulant

12-01 Conditions techniques

Le calibrage et l'installation requièrent un écran MyEcc Pupil avec au moins un processeur Core i5 et 4 Go de RAM. Vous avez besoin de Windows 10 avec toutes les mises à jour actuelles (situation au 01.09.2019).

L'écran de conduite ne doit pas nécessairement être installé dans le champ de vision, lorsque combiné à MyEcc Pupil. Il peut, par exemple, être installé dans la zone de scannage de la commande oculaire pour la communication et être retiré du champ de vision pour la conduite.

12-02 Montage du MyEcc Pupil Control

Connectez MyEcc Pupil Control et les lunettes MyEcc Pupil à l'écran MyEcc Pupil Display avec les câbles USB. Tenez compte des chemins du fauteuil roulant lors du câblage et du montage : des câbles placés au mauvais endroit pourraient être arrachés. Installez si possible le boîtier de commande MyEcc Control dans une sacoche (étanche) sur le fauteuil roulant, de préférence au dos du fauteuil ou sous l'accoudoir.

Les lunettes peuvent être retirées à tout moment !



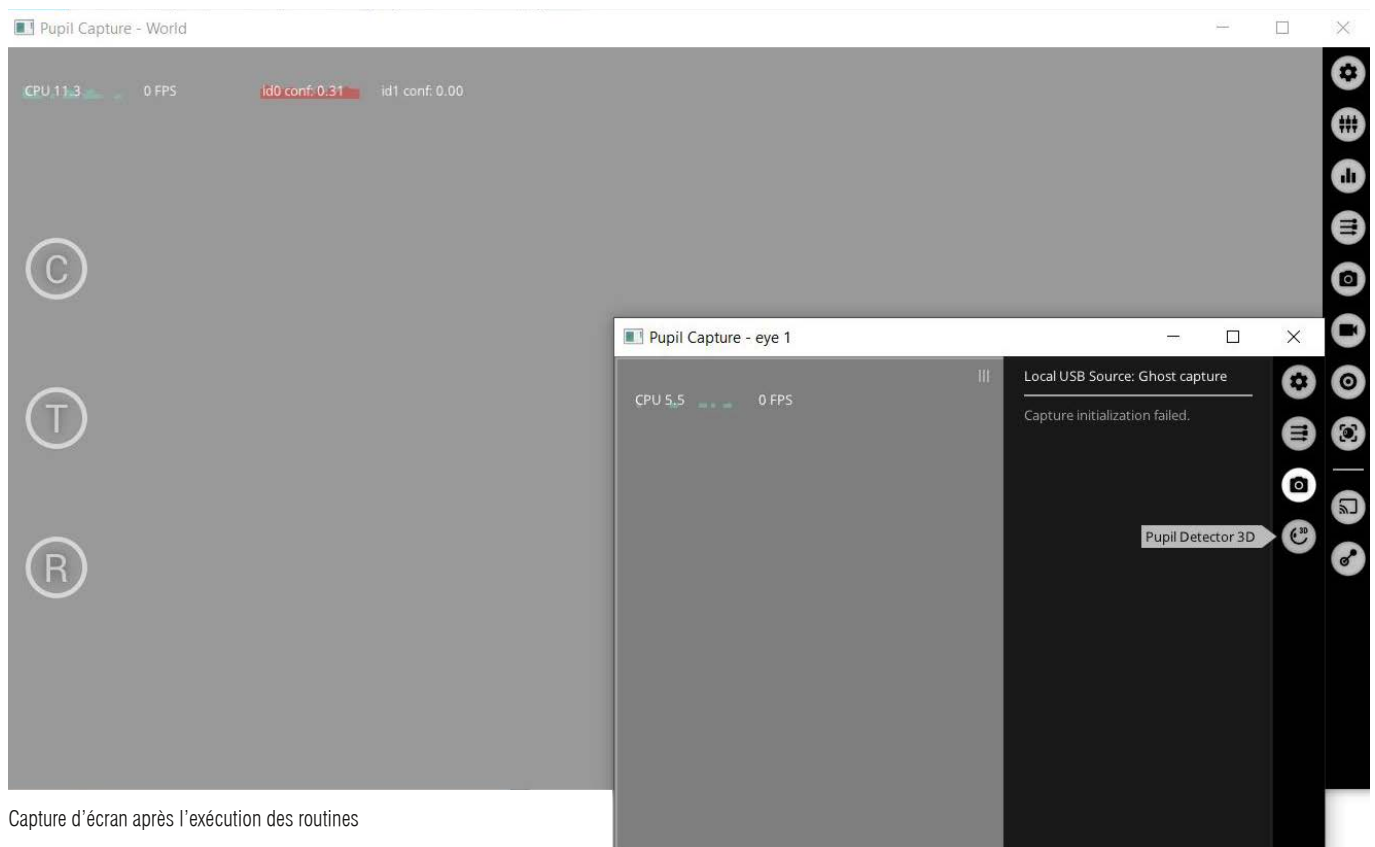
Avertissement

Veuillez éteindre le fauteuil roulant avant de mettre ou de retirer les lunettes et contrôler ensuite les fonctions de sécurité de MyEcc Pupil Control.

12-03 Installation du logiciel (uniquement techniciens agréés)

Sur les PC Windows, l'application est opérationnelle à partir de Windows 10 et utilise un port USB (USB-2). Installation : ouvrir le dossier MyEcc Pupil à partir du stick USB fourni.

Lancer l'application Pupil Capture et accorder toutes les autorisations demandées, également pour les réseaux publics et privés. Ceci est nécessaire pour la communication entre MyEcc Pupil et MyEcc Pupil Control. Laisser s'exécuter toutes les routines.



Relancer maintenant l'ordinateur.

Copier entièrement le dossier MyEcc_Pupil sur l'ordinateur, idéalement à un endroit introuvable pour l'utilisateur final. 8 LEDs indiquent les relais enclenchés sur le boîtier de commande.

13 Mise en service

Vous devez d'abord procéder à un calibrage avant de pouvoir commander le fauteuil roulant par mouvements oculaires à l'aide de MyEcc Pupil (voir 15-02). La commande doit toujours être déverrouillée avant la conduite (voir 15-03).

13-01 Fonctions du menu et réglages

Le menu suivant permet d'ouvrir et de refermer les fenêtres correspondantes. Un clic pour ouvrir, deux clics pour refermer la fenêtre.



Exit

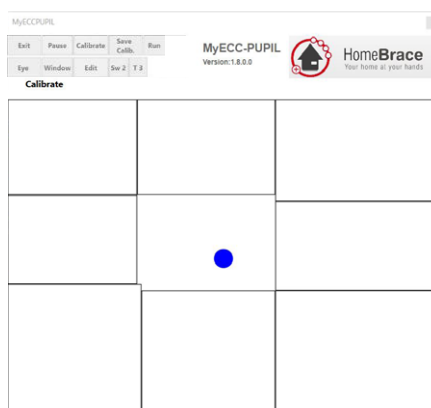
Fermeture du programme avec le bouton Exit.

Pause

La commande se met en pause et est inactivée. Le fond est rouge pendant la pause.

Calibrate

Lancement du calibrage (voir 15-02).



Save Calibration

C'est ici que vous mémorisez le dernier calibrage. Vous ne devez pas réaliser un nouveau calibrage après le redémarrage du logiciel. Le bouton Calibrate apparaît maintenant en vert.

Calibrate

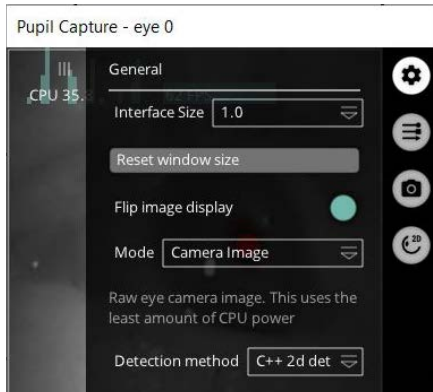
En cas de besoin, vous pouvez toujours réaliser un nouveau calibrage avec Calibrate.

Run (mode d'entraînement)

Cette fonction permet d'activer la commande sans la débloquer par mouvement des yeux.

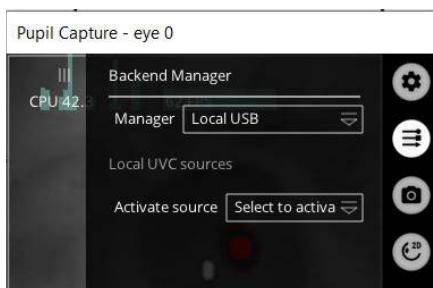
Eye

Le bouton Eye ouvre une nouvelle fenêtre avec les points de menu suivants :



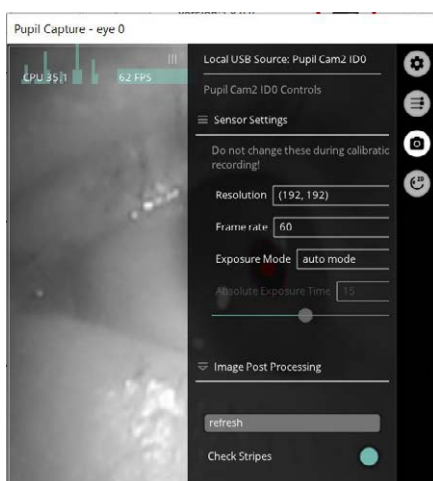
General

Veillez conserver les paramètres.



Backend Manager

Veillez conserver les paramètres.



Local USB Source

Veillez conserver les paramètres. Les paramètres corrects sont 60 Hz et Auto mode.



Pupil Detector 2D

Le curseur Pupil intensity range permet de modifier l'intensité de reconnaissance de la pupille.



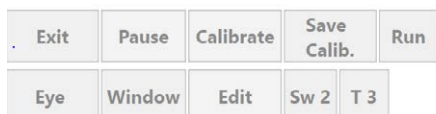
L'arrêt de sécurité doit absolument être contrôlé lorsqu'une valeur élevée est indispensable pour la reconnaissance oculaire (p. ex. en cas d'astigmatisme, etc.).

Pupil min et max

Modifie le point intérieur et extérieur de la pupille. Les valeurs préenregistrées et recommandées sont min 10 et max 100.



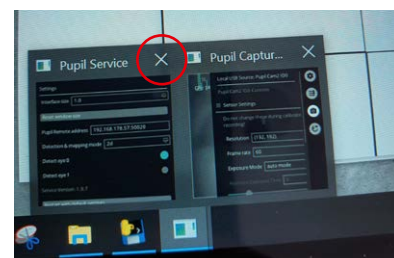
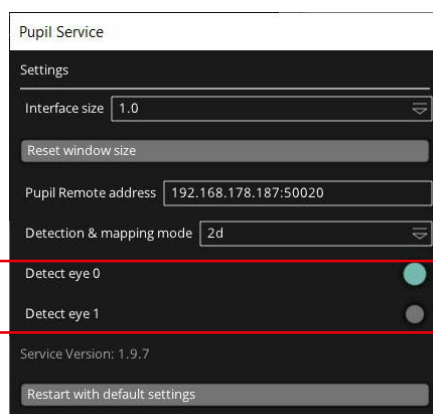
Avertissement : lorsque l'intensité est élevée, la commande peut percevoir d'autres choses comme étant la pupille, ce qui mène à un dysfonctionnement. Vous devez absolument éteindre le fauteuil roulant lorsque vous mettez ou retirez les lunettes.



Window

Le bouton Window garantit la communication entre MyEcc Pupil et MyEcc Pupil Control. Veuillez conserver les paramètres pour ne pas entraîner de dysfonctionnements.

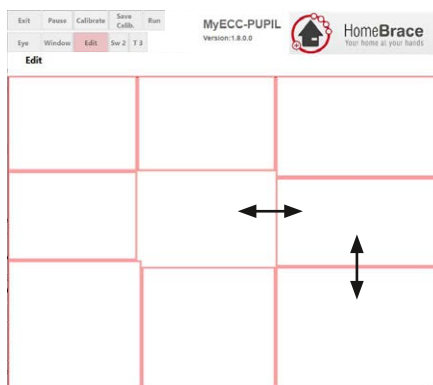
Detect eye 0 (droite) et detect eye 1 (gauche) permettent de choisir l'œil droit ou l'œil gauche pour la commande, en fonction du modèle de lunettes.



Après une modification, la fenêtre doit être fermée via la barre du menu et X pour mémoriser le nouveau réglage.

Edit

Le logiciel divise le champ de vision de l'utilisateur en champs dont les limites peuvent être modifiées en tirant/bougeant les lignes dans la zone Edit. Ces réglages facilitent la commande oculaire en fonction de la position assise. N'oubliez pas que vous devez procéder à un nouveau calibrage après ces modifications.



Modifier les champs est uniquement possible lorsque le mode Pause est inactivé.

Sw

Le bouton Switch permet de sélectionner différentes variantes pour la commande des modes. Les champs centre supérieur, centre droite, centre inférieur et centre gauche sont occupés et peuvent être gérés en effectuant les actions suivantes :

Sw1: regarder le champ désiré et fermer les yeux

Sw2: regarder le champ désiré et fermer puis ouvrir les yeux

Sw3: regarder le champ désiré et fermer, ouvrir, fermer, ouvrir les yeux

Exit	Pause	Calibrate	Save Calib.	Run
Eye	Window	Edit	Sw 2	T 3

Time

Le bouton Time indique en secondes le temps écoulé et/ou disponible pour les modifications sélectionnées.

Exemple :

Sélection de Sw1 et T1 : les yeux doivent rester fermés pendant une seconde.

Exemple :

Sélection de Sw2 et T3 : les yeux doivent être fermés et réouverts en l'espace de 3 secondes après avoir visé le champ désiré.

Recommandation : les réglages sw2 et T3 sont recommandés pour permuter entre les modes.

13-02 Calibrage

Un calibrage doit être réalisé avant de pouvoir utiliser la commande via MyEcc Pupil. Le message suivant s'affiche lorsque vous actionnez le champ Calibrate dans le menu :

Calibrate Ready

Commencez par regarder autour de vous et viser toutes les directions. Le son ainsi que le point bleu indiquent l'exécution de la première phase du calibrage. Un point vert apparaît, le ton se modifie et la deuxième phase est en cours. Continuez à regarder autour de vous. Un signal sonore retentit dès que le calibrage est terminé. Vous pouvez maintenant passer à l'activation. Le calibrage peut être mémorisé à l'aide du bouton Save Calibration et être relancé après un redémarrage.

13-03 Armement (activation)

Les yeux doivent se focaliser en alternance à gauche - droite - gauche. Un signal sonore retentit comme feedback et tous les boutons sont verts (= armés).

13-04 Raccordement au fauteuil roulant

Les fonctions 1 – 5 (rouler en avant/à droite/en arrière/à gauche + fonction 5) se trouvent sur le connecteur Dsub 9 broches selon le schéma de raccordement R-Net I/O Module SK78814/1. (DSub pins 1, 2, 3, 4, 6, common: pin 8). Les fonctions 6/7/8 sont disponibles sur des jacks séparés.

1 = en haut

2 = à droite

3 = en bas

4 = à gauche

5 = bouton centre supérieur + commande Switch

6 = bouton centre droit + commande Switch

7 = bouton centre inférieur + commande Switch

8 = bouton centre gauche + commande Switch

13-05 Paramétrage

Le fichier eccapp.ini contient des paramètres destinés à influencer l'aspect et le comportement de l'application et ces paramètres sont reflétés par les boutons. Certains paramètres peuvent uniquement être modifiés directement dans le fichier :

[GENERAL]

ini file for eccapp_pupil c:Sägesser Engineering, Dottikon, CH

[PUPIL]

SAMPLES=6

Uniquement réglable ici, indique le nombre de photos (ici chaque 6e) pouvant être utilisées pour la commande de la caméra. Plus la valeur est élevée, plus la commande est exacte, mais ceci est également plus exigeant pour MyEcc Pupil.

LEFT=0

Position de la caméra de l'œil gauche activée (=1) | désactivée (=0)

RIGHT=1

Position de la caméra de l'œil droit activée (=1) | désactivée (=0)

REVERSE=0

Modifie l'occupation des touches à l'envers, donc regard vers la droite : le fauteuil roule vers la gauche ; regard vers le haut : il roule en arrière. Mettre la valeur 0 sur 1 pour l'activer

[GENERAL]

SIZEX=691

Taille horizontale initiale de la fenêtre (pixels)

SIZEY=636

Taille verticale initiale de la fenêtre (pixels)

OFFSETX=400

Position horizontale initiale de la fenêtre (coin supérieur gauche) sur l'écran (pixels)

OFFSEY=112

Position verticale initiale de la fenêtre (coin supérieur gauche) sur l'écran (pixels)

TIMECALIBRATION=10000

Temps minimum nécessaire pour le calibrage en millisecondes

COUNTZEROFORRECALIBRATION=6

Le calibrage peut être lancé avec un regard vers le centre et un certain nombre de fermetures de l'œil (6× dans ce cas)

UNLOCKTIMEOUT=2500

Temps pour l'activation gauche-droite-gauche

COUNTZEROLIMIT=10

Temps d'attente jusqu'à la désactivation si l'œil n'est pas reconnu

[RELAIS]

PULSELENGTH=30

Longueur d'impulsion pour la commande des relais conduite et commutation (ms). Cette valeur ne doit pas être modifiée

PULSEINTERVAL=90

Intervalle d'impulsion pour la commande des relais conduite et commutation (ms). Cette valeur ne doit pas être modifiée.

SWITCHMODE=2

Indique le réglage du bouton sw

SWITCHWAITTIME=3000

SWITCHONTIME_F1=1000

SWITCHONTIME_F2=1000

SWITCHONTIME_F3=1000

SWITCHONTIME_F4=1000

[BUTTON]

Indique les valeurs des lignes des différents champs

BUTTON1_Y_PERCENT=28

BUTTON2_X_PERCENT=38

BUTTON2_Y_PERCENT=32

BUTTON3_X_PERCENT=32

BUTTON4_X_PERCENT=38
BUTTON4_Y_PERCENT=39
BUTTON5_Y_PERCENT=31
BUTTON6_X_PERCENT=35
BUTTON6_Y_PERCENT=39
BUTTON7_X_PERCENT=30
BUTTON8_X_PERCENT=36
BUTTON8_Y_PERCENT=31
ACTIVEDELAYTIME=400

ACTIVEDELAYTIMEGAP=400

OVERCALIBRATIONPERCENT=10

[MAPPING]

FUNCTION1=1
FUNCTION2=2
FUNCTION3=3
FUNCTION4=4
FUNCTION5=5
FUNCTION6=6
FUNCTION7=7
FUNCTION8=8

Décrit le temps nécessaire au logiciel pour activer une des commandes de conduite à partir du champ central

Décrit le temps nécessaire au logiciel pour activer une des commandes de conduite à partir d'un autre champ

10 % sont retirés du calibrage maximal dans ce cas

Commutation possible des fonctions des différents champs

Rouler vers l'avant

Rouler vers la droite

Rouler vers l'arrière

Rouler vers la gauche

Conseil : si MyEcc Pupil est utilisé à partir d'une position fortement inclinée en arrière, la commande est plus facile lorsque les fonctions 1 et 3 sont commutées, c.-à-d. lorsque le fauteuil roule en avant lorsque l'utilisateur regarde vers le bas, et en arrière lorsque le regard est dirigé vers le haut.

14 Important pour l'utilisateur

14-01 Fonctionnement

Veuillez d'abord respecter toutes les indications pour le fonctionnement mentionnées dans ce mode d'emploi (voir notamment les points 01 à 17 du mode d'emploi) ! L'application ne fonctionne qu'avec la boîte de commande raccordée. Des messages correspondants sont affichés si la boîte de commande n'est pas reconnue au port USB. La fenêtre de l'application peut être agrandie ou rétrécie avec la souris. Ces modifications ne sont toutefois pas mémorisées dans eccapp.ini.



Vous devez absolument contrôler les fonctions de sécurité de MyEcc.

14-02 Résolution des problèmes



Le message d'erreur « Position centrale joystick » peut être dû à ce qui suit :

Le message « Joystick displaced » (Joystick non en position de base) s'affiche si vous actionnez le joystick avant ou directement après la mise en marche du système de commande. Ce message peut également s'afficher si vous donnez plusieurs commandes de conduite en même temps, en regardant avec un mouvement de va-et-vient rapide. Éteignez et rallumez le système de commande pour remettre l'affichage à zéro.



Conformément aux CGV, toute revendication de garantie est nulle et non avenue en cas de correction autonome des défauts par l'utilisateur, notamment l'ouverture de l'appareil.



15 Données techniques

Raccordements existants

- 1 × USB B
- 8 × 3,5 - mm prises jack
- 1 × connecteur Sub-D 9 pôles

Environnement de fonctionnement/stockage

- Température ambiante maximale pendant le fonctionnement : 0 °C (32 °F) à 55 °C (131 °F)
- Humidité de l'air maximale pendant le fonctionnement : 0 % — 85 % humidité relative
- Température ambiante maximale pendant le stockage : -20 °C (-4 °F) à 75 °C (167 °F)
- Humidité de l'air maximale pendant le stockage : 5 % — 85 % humidité relative
- MyEcc Control et MyEcc Pupil Frame sont protégés contre les projections d'eau (IP 22)

Besoins en électricité

Connexion par port USB 5VDC (100 mA)

Contenu de la livraison

- Boîte de commande MyEcc Pupil Control
- Logiciel MyEcc Pupil comme application exécutable sans installation, uniquement sur stick USB
- Câbles de raccordement ; 3 × câble jack, câble Sub-D 9 pôles, câble USB
- Sac HomeBrace
- MyEcc Pupil Frame avec verres phototropiques et câble

Poids/mesures

- MyEcc Pupil Control
0,325 kg
120 × 95 × 50 mm (longueur × largeur × profondeur)
- MyEcc Frame
0,285 kg (câble inclus)
150 × 158 × 30 mm (longueur × largeur × profondeur)

Durée de vie utile

Utilisé de manière conforme et compte tenu des composants et de la construction, MyEcc Control est conçu pour une durée de vie utile de 5 à 8 ans.

UDI-DI

4260737430013

Élimination de MyEcc Pupil/Control

MyEcc Pupil/Control est composé de matériaux qui ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers et qui doivent être recyclés. C'est pourquoi, en tant qu'utilisateur, vous êtes obligé de veiller à une élimination correcte, séparée des déchets ménagers, du dispositif selon la loi sur les appareils électriques valable en Allemagne (« Loi relative à la mise sur le marché, la reprise et l'élimination écologique des déchets d'équipements électriques et électroniques »). Veuillez remettre MyEcc Pupil/Control à votre centre de recyclage ou à un point de collecte agréé. Vous protégez ainsi le climat et l'environnement.





16 Contact

HomeBraceGermany UG (haftungsbeschränkt)

Directeur : Thomas Rosner

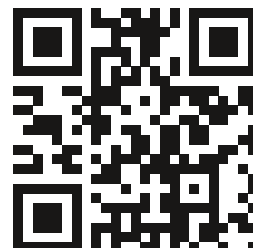
Adresse postale et de livraison

Stuttgarter Str. 11
73614 Schorndorf

Siège de l'entreprise et adresse de facturation

Birkenweg 12 | 73660 Urbach
+49 7181 20741-0 | info@homebrace.com

www.homebrace.com



Édition française 02/2022

© HomeBraceGermany UG (haftungsbeschränkt)

Tous droits réservés. Toute reproduction, même partielle, de ce manuel ainsi que toute duplication ou utilisation par un procédé électronique, mécanique ou chimique quelconque est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'éditeur. Ce manuel peut encore présenter des défauts techniques d'impression ou des erreurs d'impression. Les indications dans ce manuel sont toutefois régulièrement contrôlées et corrigées dans l'édition suivante. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des défauts techniques ou d'impression et leurs conséquences. Tous les droits de protection et les marques déposées sont reconnus.

Imprimé en Allemagne.

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications correspondant au progrès technique sans préavis



